



www.fluchtpunkte.org



<https://menschen-rechte-tue.org/>

E-Mail: info@menschen-rechte-tue.org



<https://planb.social>

E-Mail: info@planb.social



INFO Januar 2022

info asyl in Mössingen – neue Termine!

Liebe Geflüchteten aus Mössingen und Umgebung:

Wir werden weiter alle zwei Wochen mittwochs nach Mössingen zum „info asyl“ kommen. Du brauchst keinen Termin.

Alle, die Unterstützung beim Asylverfahren oder bei aufenthaltsrechtlichen Fragen brauchen oder bei Problemen, bei denen euch die Sozialarbeiter*innen oder andere nicht helfen können, können zu unserer Beratung kommen. Wir unterstützen nach unseren (zeitlichen) Möglichkeiten. Unsere Beratung ist unabhängig und kostenfrei. Wer zu den angegebenen Terminen in Mössingen keine Zeit hat, kann auch am Freitag tagsüber nach Tübingen in das Plan.B-Büro kommen. Dazu bitte einen Termin anfragen!

Bitte beachten: Wenn Du zu einem Termin in unser Büro kommst solltest Du

- keine Krankheitssymptome haben
- im besten Fall bereits vollständig gegen Corona geimpft sein.
- zusätzlich einen aktuellen negativen Schnelltest mitbringen (nicht älter als 24 Stunden)
- eine medizinische Mund-Nasen-Maske oder FFP2-Maske tragen

Bitte zeige uns die Nachweise über Deine Impfungen und Deinen Schnelltest gleich vorne an der Haustür, bevor Du das Büro betrittst.

info asyl Termine Januar bis Juni 2022

Mittwoch ab 18.00 Uhr in der Richard Burkhardt-Straße 11 in Mössingen:

12. Januar	6. April
26. Januar	20. April
9. Februar	4. Mai
23. Februar	18. Mai
9. März	1. Juni
23. März	15. Juni
	29. Juni

Danke und viele Grüße
Andreas und Martin

Kontakt:

Martin Fink: martin.fink@fluchtpunkte.org Tel. 0179 – 28 42 241

Andreas Linder: info@menschen-rechte-tue.org Tel. 07071 – 96 69 941

Plan.B Kontakt | عنوان الاتصال | Contact | آدرس تماس

Tel.: 07071 / 96 69 94-0

Mail: info@planb.social

Gefördert von der
<https://www.uno-fluechtlingshilfe.de>



Deutschland
für den UNHCR.



www.fluchtpunkte.org



<https://menschen-rechte-tue.org/>

E-Mail: info@menschen-rechte-tue.org



<https://planb.social>

E-Mail: info@planb.social



INFO Januar 2022

info asyl in Mössingen – neue Termine!

Liebe Geflüchteten aus Mössingen und Umgebung:

Wir werden weiter alle zwei Wochen mittwochs nach Mössingen zum „info asyl“ kommen. Du brauchst keinen Termin.

Alle, die Unterstützung beim Asylverfahren oder bei aufenthaltsrechtlichen Fragen brauchen oder bei Problemen, bei denen euch die Sozialarbeiter*innen oder andere nicht helfen können, können zu unserer Beratung kommen. Wir unterstützen nach unseren (zeitlichen) Möglichkeiten. Unsere Beratung ist unabhängig und kostenfrei. Wer zu den angegebenen Terminen in Mössingen keine Zeit hat, kann auch am Freitag tagsüber nach Tübingen in das Plan.B-Büro kommen. Dazu bitte einen Termin anfragen!

Bitte beachten: Wenn Du zu einem Termin in unser Büro kommst solltest Du

- keine Krankheitssymptome haben
- im besten Fall bereits vollständig gegen Corona geimpft sein.
- zusätzlich einen aktuellen negativen Schnelltest mitbringen (nicht älter als 24 Stunden)
- eine medizinische Mund-Nasen-Maske oder FFP2-Maske tragen

Bitte zeige uns die Nachweise über Deine Impfungen und Deinen Schnelltest gleich vorne an der Haustür, bevor Du das Büro betrittst.

info asyl Termine Januar bis Juni 2022

Mittwoch ab 18.00 Uhr in der Richard Burkhardt-Straße 11 in Mössingen:

12. Januar	6. April
26. Januar	20. April
9. Februar	4. Mai
23. Februar	18. Mai
9. März	1. Juni
23. März	15. Juni
	29. Juni

Danke und viele Grüße
Andreas und Martin

Kontakt:

Martin Fink: martin.fink@fluchtpunkte.org Tel. 0179 – 28 42 241

Andreas Linder: info@menschen-rechte-tue.org Tel. 07071 – 96 69 941

Plan.B Kontakt | عنوان الاتصال | Contact | آدرس تماس

Tel.: 07071 / 96 69 94-0

Mail: info@planb.social

Gefördert von der

[https://www.uno-](https://www.uno-fluechtlingshilfe.de)

[fluechtlingshilfe.de](https://www.uno-fluechtlingshilfe.de)



UNO
Flüchtlingshilfe

Deutschland
für den UNHCR.

INFO: January 2022: "info asyl" in Mössingen - new dates!

We will continue to come to Mössingen every two weeks on Wednesdays for the "info asyl". You don't need an appointment.

Anyone who needs support with the asylum procedure or with questions about residence law or with problems that the social workers or others cannot help you with can come to our counseling service. We support according to our (time) possibilities. Our advice is independent and free of charge. Anyone who does not have time in Mössingen on the specified dates can also come to the Plan.B office in Tübingen at Friday afternoon. Please request an appointment!

Please note: If you come to our office for an appointment, you should

- have no symptoms of illness
- in the best case already be fully vaccinated against Covid 19.
- additionally bring a current negative rapid test (not older than 24 hours)
- wear a medical face mask or FFP2 mask

Please show us the proof of your vaccinations and your rapid test right at the front door before you enter the office.

Thanks and best regards Andreas and Martin

DARI / FARSI

اطلاعات ژانویه 2022

پناهگاه اطلاعاتی "در موسینگن - تاریخ های جدید"

به موسینگن می آیم. شما نیازی به قرار ملاقات "info asyl" ما همچنان هر دو هفته یک بار در روزهای چهارشنبه برای ندارید

هرکسی که در مورد روند پناهندگی یا با سؤالاتی در مورد قانون اقامت یا مشکلاتی که مددکاران اجتماعی یا دیگران نمی توانند به شما کمک کنند، نیاز به حمایت دارند، می توانند به خدمات مشاوره ما مراجعه کنند. ما با توجه به (زمان) امکانات خود حمایت می کنیم. مشاوره ما مستقل و رایگان است. هر کسی که در موسینگن در تاریخ های مشخص شده! در توبینگن مراجعه کند. لطفاً یک قرار ملاقات درخواست کنید Plan.B وقت ندارد، می تواند در طول روز جمعه به دفتر

لطفاً توجه داشته باشید: اگر برای قرار ملاقات به دفتر ما می آید، باید

بدون علائم بیماری -

در بهترین حالت قبلاً به طور کامل در برابر کووید 19 واکسینه شده باشید -

علاوه بر این، یک آزمایش سریع منفی فعلی (حداکثر از 24 ساعت) به همراه داشته باشید -

استفاده کنید FFP2 از ماسک صورت پزشکی یا ماسک -

لطفاً قبل از ورود به مطب، مدرک واکسیناسیون و آزمایش سریع خود را در جلوی درب به ما نشان دهید

ARABIC

یناير 2022 INFO

لجوء المعلومات " في موسينجن - مواعيد جديدة"

سوف نستمر في القدوم إلى موسينجن كل أسبوعين كل أربعاء من أجل "مركز المعلومات". لا تحتاج إلى موعد

يمكن لأي شخص يحتاج إلى دعم في إجراءات اللجوء أو لديه أسئلة حول قانون الإقامة أو لديه مشاكل لا يستطيع الأخصائيون الاجتماعيون أو غيرهم مساعدتك بشأنها ، أن يأتي إلى خدمة الاستشارة الخاصة بنا. نحن ندعم حسب إمكانياتنا (الوقت). نصيحتنا مستقلة ومجانية. يمكن لأي شخص ليس لديه وقت في موسينجن في المواعيد المحددة أن في توبنغن خلال نهار الجمعة. الرجاء طلب موعد Plan.B يأتي إلى مكتب

يرجى ملاحظة ما يلي: إذا أتيت إلى مكتبنا لتحديد موعد ، فيجب عليك ذلك

لا تظهر عليه أعراض المرض -

في أفضل الأحوال ، أن يكون قد تم تطعيمك بالكامل ضد كوفيد 19 -

بالإضافة إلى إحضار اختبار سريع سلبي حالي (لا يزيد عن 24 ساعة) -

FFP2 ارتداء قناع وجه طبي أو قناع -

يرجى تقديم دليل على التطعيمات الخاصة بك واختبارك السريع مباشرة عند الباب الأمامي قبل دخول المكتب

INFO: January 2022: "info asyl" in Mössingen - new dates!

We will continue to come to Mössingen every two weeks on Wednesdays for the "info asyl". You don't need an appointment.

Anyone who needs support with the asylum procedure or with questions about residence law or with problems that the social workers or others cannot help you with can come to our counseling service. We support according to our (time) possibilities. Our advice is independent and free of charge. Anyone who does not have time in Mössingen on the specified dates can also come to the Plan.B office in Tübingen at Friday afternoon. Please request an appointment!

Please note: If you come to our office for an appointment, you should

- have no symptoms of illness
- in the best case already be fully vaccinated against Covid 19.
- additionally bring a current negative rapid test (not older than 24 hours)
- wear a medical face mask or FFP2 mask

Please show us the proof of your vaccinations and your rapid test right at the front door before you enter the office.

Thanks and best regards Andreas and Martin

DARI / FARSI

اطلاعات ژانویه 2022

پناهگاه اطلاعاتی "در موسینگن - تاریخ های جدید"

به موسینگن می آیم. شما نیازی به قرار ملاقات "info asyl" ما همچنان هر دو هفته یک بار در روزهای چهارشنبه برای ندارید

هرکسی که در مورد روند پناهندگی یا با سؤالاتی در مورد قانون اقامت یا مشکلاتی که مددکاران اجتماعی یا دیگران نمی توانند به شما کمک کنند، نیاز به حمایت دارند، می توانند به خدمات مشاوره ما مراجعه کنند. ما با توجه به (زمان) امکانات خود حمایت می کنیم. مشاوره ما مستقل و رایگان است. هر کسی که در موسینگن در تاریخ های مشخص شده! در توبینگن مراجعه کند. لطفاً یک قرار ملاقات درخواست کنید Plan.B وقت ندارد، می تواند در طول روز جمعه به دفتر

لطفاً توجه داشته باشید: اگر برای قرار ملاقات به دفتر ما می آید، باید

بدون علائم بیماری -

در بهترین حالت قبلاً به طور کامل در برابر کووید 19 واکسینه شده باشید -

علاوه بر این، یک آزمایش سریع منفی فعلی (حداکثر از 24 ساعت) به همراه داشته باشید -

استفاده کنید FFP2 از ماسک صورت پزشکی یا ماسک -

لطفاً قبل از ورود به مطب، مدرک واکسیناسیون و آزمایش سریع خود را در جلوی درب به ما نشان دهید

ARABIC

یناير 2022 INFO

لجوء المعلومات " في موسينجن - مواعيد جديدة"

سوف نستمر في القدوم إلى موسينجن كل أسبوعين كل أربعاء من أجل "مركز المعلومات". لا تحتاج إلى موعد

يمكن لأي شخص يحتاج إلى دعم في إجراءات اللجوء أو لديه أسئلة حول قانون الإقامة أو لديه مشاكل لا يستطيع الأخصائيون الاجتماعيون أو غيرهم مساعدتك بشأنها، أن يأتي إلى خدمة الاستشارة الخاصة بنا. نحن ندعم حسب إمكانياتنا (الوقت). نصيحتنا مستقلة ومجانية. يمكن لأي شخص ليس لديه وقت في موسينجن في المواعيد المحددة أن في توبنغن خلال نهار الجمعة. الرجاء طلب موعد Plan.B يأتي إلى مكتب

يرجى ملاحظة ما يلي: إذا أتيت إلى مكتبنا لتحديد موعد، فيجب عليك ذلك

لا تظهر عليه أعراض المرض -

في أفضل الأحوال، أن يكون قد تم تطعيمك بالكامل ضد كوفيد 19 -

بالإضافة إلى إحضار اختبار سريع سلبي حالي (لا يزيد عن 24 ساعة) -

FFP2 ارتداء قناع وجه طبي أو قناع -

يرجى تقديم دليل على التطعيمات الخاصة بك واختبارك السريع مباشرة عند الباب الأمامي قبل دخول المكتب